



NO Bruks- og monteringsanvisning
EN User- & installation guide
SE Bruks- och monteringsanvisning
FI Asennus- ja käyttöohje
DE Gebrauchs- und Montageanleitung
LT Naudojimo- ir montavimo vadovas
EE Kasutus- ja paigaldusjuhend
PL Instrukcja instalacji i użytkowania
RU Инструкция по эксплуатации и установке
LV Lietošanas un uzstādīšanas pamācība
IT Manuale d'uso e di installazione

250V - 16A

IEC 61347 / IEC 61984



NO NORSK NO

LED-strømindikatoren består av en ring med LED-lys og en LED-driver. De skal brukes sammen med DEFA ProPlug-tilkoblingssystemet. Indikatoren lyser når det er tilkoblet 230V.

Montering

- 1 Tre DEFA ProPlug-inntakskabelen gjennom LED-ringen.
- 2 Sørg for at kabelen til LED-ringen sitter godt i sporet **A** i ProPlug-inntakskabelen.
- 3 På pakningen, kutt av klaffen som er ment å tette kabelsporet. Den skal kun brukes med den passive ringen. Monter pakningen mellom LED-ringen og kjøretøyet **B**.
- 4 Koble LED-ringen til LED-driveren. Sørg for at kontakten sitter ordentlig på plass **D**. Koble LED-driveren til PlugIn HP-kabelsystemet i kjøretøyet **C** og videre til annet utstyr etter behov **D**.

EN ENGLISH EN

The LED power indicator ring consists of a ring with LED lights and a LED driver. Both components are to be used together with the DEFA ProPlug connection system. The indicator lights up when 230V is connected.

Mounting

- 1 Pull the DEFA ProPlug inlet cable through the gasket and the LED ring.
- 2 Make sure the cable to the LED ring is firmly placed in the groove **A** of the ProPlug Inlet cable.
- 3 On the gasket, cut off the flap meant to seal the cable groove. It is only to be used with the passive ring. Install the gasket between the LED ring and the vehicle **B**.
- 4 Connect the LED ring to the LED driver. Ensure the connector is properly in place **D**. Connect the LED driver to the PlugIn HP cable system in the vehicle **C** and onwards to other equipment as necessary **D**.

SE SVENSK SE

LED-strömindikatorringen består av en ring med LED-lampor och en LED-drivrutin. De ska användas tillsammans med DEFA ProPlug-anslutningssystem. Indikatorn lyser när 230V är anslutet.

Montering

- 1 För DEFA ProPlug-ingångskabeln genom LED-ringen.
- 2 Se till att kabeln till LED-ringen sitter fast i spåret **A** på ProPlug-ingångskabeln.
- 3 På tätningen, skär av fliken som är avsedd att täta kabelspåret. Den ska endast användas med den passiva ringen. Montera tätningen mellan LED-ringen och fordonet **B**.
- 4 Anslut LED-ringen till LED-drivrutinen. Se till att kontakten sitter korrekt på plats **D**. Anslut LED-drivrutinen till PlugIn HP-kabelsystemet i fordonet **C** och vidare till annan utrustning vid behov **D**.

FI SUOMI FI

D-kytkentäindikaattorirengas koostuu LED-valoilla varustetusta renkaasta ja LED-ohjaimesta. Näitä käytetään yhdessä DEFA ProPlug -liitäntäjärjestelmän kanssa. Indikaattorin LED syttyy, kun 230 V on kytketty.

Asennus

- 1 Vedä DEFA ProPlug -kojepistorasian sisäänmenokaapeli LED-renkaan läpi.
- 2 Varmista, että LED-renkaan kaapeli on tiukasti paikallaan ProPlug-kojepistorasian urassa **A**.
- 3 Leikkaa tiivisteestä pois läppä, joka on tarkoitettu tiivistämään kojepistorasian kaapelikanava. Asenna tiiviste LED-renkaan ja ajoneuvon väliin **B**.
- 4 Liitä LED-rengas LED-ohjaimen. Varmista, että liitin on kunnolla paikallaan **D**. Liitä LED-ohjain ajoneuvon ProPlug järjestelmän kaapeliliittimien väliin **C** / **D**.

DE DEUTSCH DE

Der Montagering besteht aus einem Ring mit LED-Leuchten und einem LED-Treiber. Sie sind zusammen mit dem DEFA ProPlug-Spannungseinspeisung zu verwenden. Die LEDs leuchtet, wenn 230 V am Fahrzeug anliegen.

Montage

- 1 Führen Sie das DEFA ProPlug-Eingangskabel durch den Dichtring und den LED-Ring.
 - 2 Stellen Sie sicher, dass das Kabel für den LED-Ring fest in der Nut **A** des ProPlug-Eingangskabels sitzt.
 - 3 Schneiden Sie an der Dichtung die Lasche ab, die zur Abdichtung der Kabelnut vorgesehen ist. Sie ist nur mit dem passiven Ring zu verwenden. Montieren Sie die Dichtung zwischen dem LED-Ring und dem Fahrzeug **B**.
 - 4 Verbinden Sie den LED-Ring mit dem LED-Treiber. Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig sitzt **D**.
- Verbinden Sie den LED-Treiber mit dem PlugIn HP-Kabelsystem im Fahrzeug **C** und gegebenenfalls mit anderen Geräten **D**.

LT LIETUVIŠKAI LT

LED maitinimo indikatorius žiedas susideda iš žiedo su LED lemputėmis ir LED valdiklio. Jie turi būti naudojami kartu su DEFA ProPlug jungties sistema. Indikatorius užsidega, kai yra prijungta 230 V.

Montavimas

- 1 Pertraukite DEFA ProPlug įvesties kabelį per LED žiedą.
- 2 Įsitinkite, kad LED žiedo kabelis tvirtai įdėtas į griovelį **A** DEFA ProPlug įvesties kabelyje.
- 3 Ant tarpiklio nupjaukite atvartą, skirtą kabelio grioveliui užsandarinti. Jis naudojamas tik su pasyviuoju žiedu. Įstatykite tarpiklio tarp LED žiedo ir transporto priemonės **B**.
- 4 Prijunkite LED žiedą prie LED valdiklio. Įsitinkite, kad jungtis tinkamai įstatyta **D**. Prijunkite LED valdiklį prie PlugIn HP kabelių sistemos transporto priemonėje **C** ir toliau prie kitos įrangos, jei reikia **D**.

EE EESTI EE

LED-toiteindikaatori rõngas koosneb LED-tuledega rõngast ja LED-draiverist. Neid tuleb kasutada koos DEFA ProPlug ühendussüsteemiga. Indikaator süttib, kui ühendatakse 230 V.

Paigaldus

- 1 Tõmmake DEFA ProPlug sissetulev kaabel läbi LED-rõnga.
 - 2 Veenduge, et LED-rõnga kaabel on kindlalt asetatud ProPlug sissetuleva kaabli soonde **A**.
 - 3 Lõigake tihendil ära klapp, mis on mõeldud kaabli soone tihendamiseks. Seda kasutatakse ainult passiivse rõngaga. Paigaldage tihend LED-rõnga ja sõiduki vahele **B**.
 - 4 Ühendage LED-rõngas LED-draiveriga. Veenduge, et pistik on korralikult paigas **D**.
- Ühendage LED-draiver sõiduki PlugIn HP kaablisüsteemiga **C** ja vajadusel teiste seadmetega **D**.

PL POLSKI PL

Pierścień wskaźnika zasilania LED składa się z pierścienia z diodami LED i sterownika LED. Oba elementy należy stosować razem z systemem połączeń DEFA ProPlug. Wskaźnik świeci się, gdy podłączone jest napięcie 230V.

Montaż

- 1 Przeprowadź kabel wejściowy DEFA ProPlug przez pierścień LED.
 - 2 Upewnij się, że kabel do pierścienia LED jest dobrze umieszczony w rowku **A** kabla wejściowego ProPlug.
 - 3 Na uszczelce odetnij klapkę przeznaczoną do uszczelnienia rowka kablowego. Jest ona używana tylko z pierścieniem pasywnym. Zamontuj uszczelkę pomiędzy pierścieniem LED a pojazdem **B**.
 - 4 Podłącz pierścień LED do sterownika LED. Upewnij się, że złącze jest prawidłowo umieszczone **D**.
- Podłącz sterownik LED do systemu kablowego PlugIn HP w pojeździe **C** i w razie potrzeby do innych urządzeń **D**.

RU РУССКИЙ RU

Светодиодное кольцо-индикатор питания состоит из кольца с светодиодами и драйвера светодиодов. Они должны использоваться вместе с системой подключения DEFA ProPlug. Индикатор загорается, когда подключено напряжение 230 В.

Монтаж

- 1 Пропустите входной кабель DEFA ProPlug через светодиодное кольцо.
- 2 Убедитесь, что кабель светодиодного кольца надежно закреплен в пазах **A** входного кабеля ProPlug.
- 3 На уплотнителе отрежьте клапан, предназначенный для герметизации кабельного канала. Он используется только с пассивным кольцом. Установите уплотнитель между светодиодным кольцом и транспортным средством **B**.
- 4 Подключите светодиодное кольцо к драйверу светодиодов. Убедитесь, что разъем правильно установлен **B**.
Подключите драйвер светодиодов к кабельной системе PlugIn HP в транспортном средстве **C** и при необходимости к другим устройствам **D**.

LV

LATVIEŠU

LV

LED barošanas indikatora gredzens sastāv no gredzena ar LED gaismām un LED draivera. Tie jāizmanto kopā ar DEFA ProPlug savienojumu sistēmu. Indikators iedegas, kad ir pievienots 230 V.

Montāža

- 1 Izvelciet DEFA ProPlug ieejas kabeli caur LED gredzenu.
- 2 Pārīcinieties, ka LED gredzena kabelis ir cieši ievietots rievas **A** ProPlug ieejas kabelf.
- 3 Uz blīves nogrieziet atloku, kas paredzēts kabeļa rievas aiztaisīšanai. To izmanto tikai ar pasīvo gredzenu. Uzstādiet blīvi starp LED gredzenu un transportlīdzekli **B**.
- 4 Savienojiet LED gredzenu ar LED draiveri. Pārīcinieties, ka savienotājs ir pareizi ievietots **B**.
Savienojiet LED draiveri ar PlugIn HP kabeļu sistēmu transportlīdzeklī **C** un nepieciešamības gadījumā ar citu aprīkojumu **D**.

IT

ITALIANO

IT

L'anello indicatore di alimentazione LED è composto da un anello con luci LED e un driver LED. Devono essere utilizzati insieme al sistema di connessione DEFA ProPlug. L'indicatore si illumina quando è collegata una tensione di 230V.

Montaggio

- 1 Passare il cavo di ingresso DEFA ProPlug attraverso l'anello LED.
- 2 Assicurarsi che il cavo dell'anello LED sia saldamente posizionato nella scanalatura **A** del cavo di ingresso ProPlug.
- 3 Sulla guarnizione, tagliare la linguetta destinata a sigillare la scanalatura del cavo. Deve essere utilizzata solo con l'anello passivo. Installare la guarnizione tra l'anello LED e il veicolo **B**.
- 4 Collegare l'anello LED al driver LED. Assicurarsi che il connettore sia correttamente posizionato **B**.
Collegare il driver LED al sistema di cavi PlugIn HP nel veicolo **C** e successivamente ad altre apparecchiature se necessario **D**.

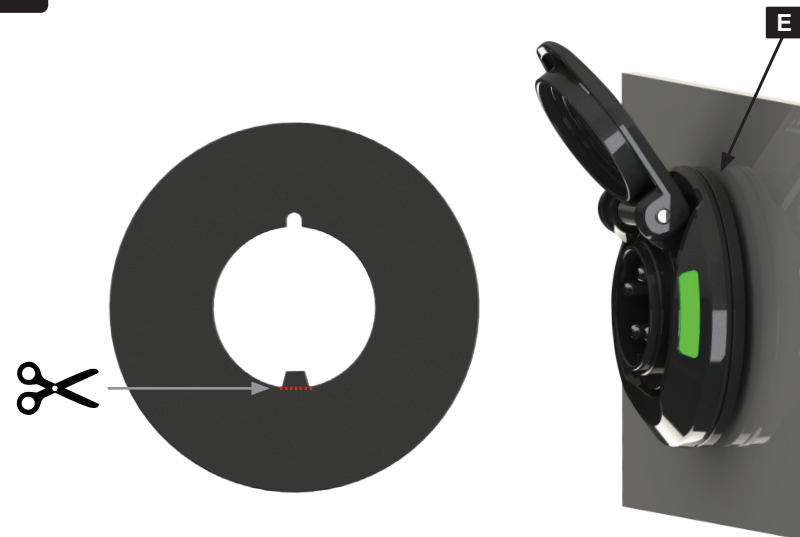


www.defa.com

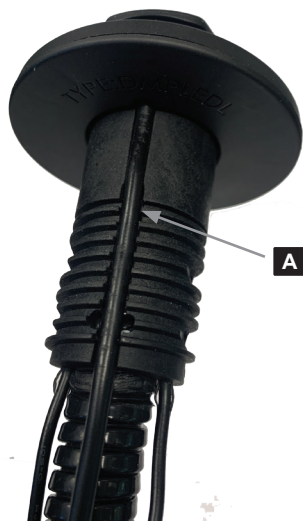
1



3



2



4

